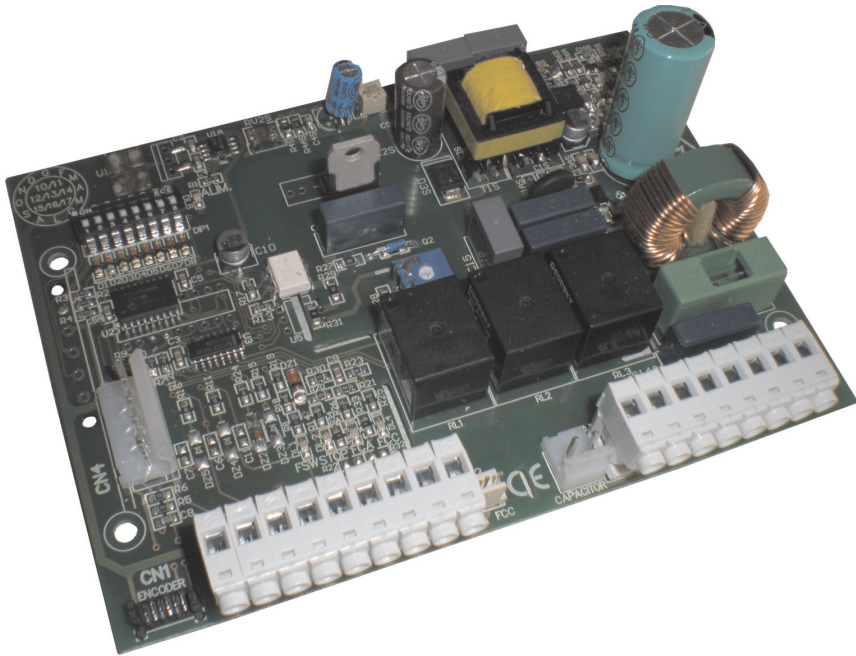




GENIUS®
AUTOMATISMI PER CANCELLI

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= UNI EN ISO 9001/2000 =



SPRINT 05 SW

ISTRUZIONI PER L'USO - INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS POUR L'USAGER - INSTRUCCIONES PARA EL USO
GEBRAUCHSANLEITUNG - GIDS VOOR DE GEBRUIKER



ITALIANO

AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE OBBLIGHI GENERALI PER LA SICUREZZA



ATTENZIONE! È importante per la sicurezza delle persone seguire attentamente tutta l'istruzione. Una errata installazione o un errore uso del prodotto può portare a gravi danni alle persone.

1. Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.
2. I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
3. Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.
4. Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente indicato potrebbe pregiudicare l'integrità del prodotto e/o rappresentarne fonte di pericolo.
5. GENIUS declina qualsiasi responsabilità derivata dall'uso improprio o diverso da quello per cui l'automatismo è destinato.
6. Non installare l'apparecchio in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
7. Gli elementi costruttivi meccanici devono essere in accordo con quanto stabilito dalle Norme EN 12604 e EN 12605.
8. Per i Paesi extra-CEE, oltre ai riferimenti normativi nazionali, per ottenere un livello di sicurezza adeguato, devono essere seguite le Norme sopra riportate.
9. GENIUS non è responsabile dell'insorgenza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
10. L'installazione deve essere effettuata nell'osservanza delle Norme EN 12453 e EN 12445. Il livello di sicurezza dell'automazione deve essere C+D.
11. Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto, togliere l'alimentazione elettrica e scollegare le batterie.
12. Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione un interruttore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm. È consigliabile l'uso di un magnetotermico da 6A con interruzione onnipolare.
13. Verificare che a monte dell'impianto vi sia un interruttore differenziale con soglia da 0,03 A.
14. Verificare che l'impianto di terra sia realizzato a regola d'arte e collegarvi le parti metalliche della chiusura.
15. L'automazione dispone di una sicurezza intrinseca antischianto costituita da un controllo di coppia. E' comunque necessario verificarne la soglia di intervento secondo quanto previsto dalle Norme indicate al punto 10.
16. I dispositivi di sicurezza (norma EN 12978) permettono di proteggere eventuali aree di pericolo da Rischi meccanici di movimento, come ad Es. schiacciamento, convogliamento, coesimento.
17. Per ogni impianto è consigliato l'utilizzo di almeno una segnalazione luminosa nonché di un cartello di segnalazione fissato adeguatamente sulla struttura dell'infisso, oltre ai dispositivi citati al punto "16".
18. GENIUS declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione, in caso vengano utilizzati componenti dell'impianto non di produzione GENIUS.
19. Per la manutenzione utilizzare esclusivamente parti originali GENIUS.
20. Non eseguire alcuna modifica sui componenti facenti parte del sistema d'automazione.
21. L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento manuale del sistema in caso di emergenza e consegnare all'Utente l'installazione dell'impianto il libretto d'avvertenze allegato al prodotto.
22. Non permettere ai bambini o persone di sostare nelle vicinanze del prodotto durante il funzionamento.
23. L'applicazione non può essere utilizzata da bambini, da persone con ridotte capacità fisiche, mentali, sensoriali o da persone prive di esperienza e del necessario addestramento.
24. Tenere fuori dalla portata dei bambini radioamatori o qualsiasi altro datore di impulso, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.
25. Il transito tra le ante deve avvenire solo a cancello completamente aperto.
26. L'utente utilizzatore deve astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento e deve rivolgersi solo ed esclusivamente a personale qualificato GENIUS o centri d'assistenza GENIUS.
27. Tutto quello che non è previsto espressamente in queste istruzioni non è permesso.

ENGLISH

IMPORTANT NOTICE FOR THE INSTALLER GENERAL SAFETY REGULATIONS



ATTENTION! To ensure the safety of people, it is important that you read all the following instructions. Incorrect installation or incorrect use of the product could cause serious harm to people.

1. Carefully read the instructions before beginning to install the product.
2. Do not leave packing materials (plastic, polystyrene, etc.) within reach of children as such materials are potential sources of danger.
3. Store these instructions for future reference.
4. This product was designed and built strictly for the use indicated in this documentation. Any other use, not expressly indicated here, could compromise the good condition/operation of the product and/or be a source of danger.
5. GENIUS declines all liability caused by improper use or use other than that for which the automated system was intended.
6. Do not install the equipment in an explosive atmosphere: the presence of inflammable gas or fumes is a serious danger to safety.
7. The mechanical parts must conform to the provisions of Standards EN 12604 and EN 12605.
8. For non-EU countries, to obtain an adequate level of safety, the Standards mentioned above must be observed, in addition to national legal regulations.
9. GENIUS is not responsible for failure to observe Good Technique in the construction of the closing elements to be motorised, or for any deformation that may occur during use.
10. The installation must conform to Standards EN 12453 and EN 12445. The safety level of the automated system must be C+D.
11. Before attempting any job on the system, cut out electrical power and disconnect the batteries.
12. The mains power supply of the automated system must be fitted with an all-pole switch with contact opening distance of 3mm or greater. Use of a 6A thermal breaker with all-pole circuit break is recommended.
13. Make sure that a differential switch with threshold of 0.03A is fitted upstream of the system.
14. Make sure that the earthing system is perfectly constructed, and connect metal parts of the means of the closure to it.
15. The automated system is supplied with an intrinsic anti-crushing safety device consisting of a torque control. Nevertheless, its tripping threshold must be checked as specified in the Standards indicated at point 10.

16. The safety devices (EN 12978 standard) protect any danger areas against mechanical movement Risks, such as crushing, dragging, and shearing.
17. Use of at least one indicator-light is recommended for every system, as well as a warning sign adequately secured to the frame structure, in addition to the devices mentioned at point "16".
18. GENIUS declines all liability as concerns safety and efficient operation of the automated system, if system components not produced by GENIUS are used.
19. For maintenance, strictly use original parts by GENIUS.
20. Do not in any way modify the components of the automated system.
21. The installer shall supply all information concerning manual operation of the system in case of an emergency, and shall hand over to the user the warnings handbook supplied with the product.
22. Do not allow children or adults to stay near the product while it is operating.
23. The application cannot be used by children, by people with reduced physical, mental, sensorial capacity, or by people without experience or the necessary training.
24. Keep remote controls or other pulse generators away from children, to prevent the automated system from being activated involuntarily.
25. Transit through the leaves is allowed only when the gate is fully open.
26. The User must not in any way attempt to repair or to take direct action and must solely contact qualified GENIUS personnel or GENIUS service centres.
27. Anything not expressly specified in these instructions is not permitted.

FRANÇAIS

CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR RÈGLES DE SÉCURITÉ



ATTENTION! Il est important, pour la sécurité des personnes, de suivre à la lettre toutes les instructions. Une installation erronée ou un usage erroné du produit peut entraîner de graves conséquences pour les personnes.

1. Lire attentivement les instructions avant d'installer le produit.
2. Les matériaux d'emballage (matière plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent des sources potentielles de danger.
3. Conserver les instructions pour les références futures.
4. Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourrait compromettre l'intégrité du produit et/ou représenter une source de danger.
5. GENIUS décline toute responsabilité qui dériverait d'usage impropre ou différent de celui auquel l'automatisme est destiné.
6. Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.
7. Les composants mécaniques doivent répondre aux prescriptions des Normes EN 12604 et EN 12605.
8. Pour les Pays extra-CEE, l'obtention d'un niveau de sécurité approprié exige non seulement le respect des normes nationales, mais également le respect des Normes susmentionnées.
9. GENIUS n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique dans la construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
10. L'installation doit être effectuée conformément aux Normes EN 12453 et EN 12445. Le niveau de sécurité de l'automatisme doit être C+D.
11. Couper l'alimentation électrique et déconnecter la batterie avant toute intervention sur l'installation.
12. Prévoir, sur le secteur d'alimentation de l'automatisme, un interrupteur onnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm. On recommande d'utiliser un magnétothermique de 6A avec interruption onnipolaire.
13. Vérifier qu'il y ait, en amont de l'installation, un interrupteur différentiel avec un seuil de 0,03 A.
14. Vérifier que la mise à terre est réalisée selon les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
15. L'automatisme dispose d'une sécurité intrinsèque anti-écrasement, formée d'un contrôle du couple. Il est toutefois nécessaire d'en vérifier le seuil d'intervention suivant les prescriptions des Normes indiquées au point 10.
16. Les dispositifs de sécurité (norme EN 12978) permettent de protéger des zones éventuellement dangereuses contre les Risques mécaniques du mouvement, comme l'écrasement, l'acheminement, le cisaillement.
17. On recommande que toute installation soit dotée au moins d'une signalisation lumineuse, d'un panneau de signalisation fixe, de manière appropriée, sur la structure de la fermeture, ainsi que des dispositifs cités au point "16".
18. GENIUS décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation n'appartiennent pas à la production GENIUS.
19. Utiliser exclusivement, pour l'entretien, des pièces GENIUS originales.
20. Ne jamais modifier les composants faisant partie du système d'automatisme.
21. L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre à l'Usager qui utilise l'installation les "instructions pour l'Usager" fournies avec le produit.
22. Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement.
23. Ne pas permettre aux enfants, aux personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles limitées ou dépourvues de l'expérience ou de la formation nécessaires d'utiliser l'application en question.
24. Eloigner de la portée des enfants les radioamateurs ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter tout actionnement involontaire de l'automatisme.
25. Le transit entre les vantaux ne doit avoir lieu que lorsque le portail est complètement ouvert.
26. L'utilisateur doit s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention et doit s'adresser uniquement, et exclusivement au personnel qualifié GENIUS ou aux centres d'assistance GENIUS.
27. Tout ce qui n'est pas prévu expressément dans ces instructions est interdit.

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR REGLAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD



ATENCIÓN! Es sumamente importante para la seguridad de las personas seguir atentamente las presentes instrucciones. Una instalación incorrecta o un uso impropio del producto puede causar graves daños a las personas.

1. Leer detenidamente las instrucciones antes de instalar el producto.
2. Los materiales de embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
3. Guardar las instrucciones para futuras consultas.

4. Este producto ha sido proyectado y fabricado exclusivamente para la utilización indicada en el presente manual. Cualquier uso diverso del previsto podría perjudicar el funcionamiento del producto y/o representar futuro de peligro.
5. GENIUS declina cualquier responsabilidad derivada de un uso impropio o diverso del previsto.
6. No instalen el aparato en atmósfera explosiva: la presencia de gas o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.
7. Los elementos constructivos mecánicos deben estar de acuerdo con lo establecido en las Normas EN 12604 y EN 12605.
8. Para los países no pertenecientes a la CEE, además de las referencias normativas nacionales, para obtener un nivel de seguridad adecuado, deben seguirse las Normas arriba indicadas.
9. GENIUS no es responsable del incumplimiento de las buenas técnicas de fabricación de los cierres que se han de motorizar, así como de las deformaciones que pudieran intervenir en la utilización.
10. La instalación debe ser realizada de conformidad con las Normas EN 12453 y EN 12445. El nivel de seguridad de la automación debe ser C+D.
11. Quiten la alimentación eléctrica y desconecten las baterías antes de efectuar cualquier intervención en la instalación.
12. Coloquen en la red de alimentación de la automación un interruptor omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm. Se aconseja usar un magnetotérmico de 0,6A con interrupción omnipolar.
13. Comprueben que la instalación disponga línea arriba de un interruptor diferencial con umbral de 0,03 A.
14. Verifiquen que la instalación de tierra esté correctamente realizada y conecten las partes metálicas del cierre.
15. La automación dispone de un dispositivo de seguridad antiaplastamiento constituido por un control de par. No obstante, es necesario comprobar el umbral de intervención según lo previsto en las Normas indicadas en el punto 10.
16. Los dispositivos de seguridad (norma EN 12978) permiten proteger posibles áreas de peligro de Riesgos mecánicos de movimiento, como por ej. aplastamiento, arrastre, corte. Para cada equipo se aconseja usar por lo menos una señalización luminosa así como un cartel de señalización adecuadamente fijado a la estructura del bastidor, además de los dispositivos indicados en el "16".
18. GENIUS declina toda responsabilidad relativa a la seguridad y al buen funcionamiento de la automación si se utilizan componentes de la instalación que no sean de producción GENIUS.
19. Para el mantenimiento utilicen exclusivamente piezas originales GENIUS
20. No efectúen ninguna modificación en los componentes que forman parte del sistema de automación.
21. El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento del sistema en caso de emergencia y entregar al usuario del equipo el manual de advertencias que se adjunta al producto.
22. No permitan que niños o personas se detengan en proximidad del producto durante su funcionamiento.
23. La aplicación no puede ser utilizada por niños, personas con reducida capacidad física, mental, sensorial o personas sin experiencia o la necesaria formación.
24. Mantengan lejors del alcance los niños los telemandos o cualquier otro emisor de impulso, para evitar que la automación pueda ser accionada involuntariamente.
25. Sólo puede transitar entre las hojas si la cancela está completamente abierta.
26. El usuario debe abstenerse de intentar reparar o de intervenir directamente, y debe dirigirse exclusivamente a personal cualificado GENIUS o a centros de asistencia GENIUS.
27. Todo lo que no esté previsto expresamente en las presentes instrucciones debe entenderse como no permitido

- Gefahrenbereiche vor mechanischen Bewegungsrisiken, wie zum Beispiel Quetschungen, Mitschleifen oder Schnittverletzungen.
17. Für jede Anlage wird der Einsatz von mindestens einem Leuchtsignal empfohlen sowie eines Hinweisschildes, das über eine entsprechende Befestigung mit dem Aufbau des Tors verbunden wird. Darüber hinaus sind die unter Punkt "16" erwähnten Vorrichtungen einzusetzen.
 18. Die Firma GENIUS lehnt jede Haftung hinsichtlich der Sicherheit und des störungsfreien Betriebs der Automatik ab, soweit Komponenten auf der Anlage eingesetzt werden, die nicht im Hause GENIUS hergestellt urden.
 19. Bei der Instandhaltung sollten ausschließlich Originalteile der Firma GENIUS verwendet werden.
 20. Auf den Komponenten, die Teil des Automationsystems sind, sollten keine Veränderungen vorgenommen werden.
 21. Der Installateur sollte alle Informationen hinsichtlich des manuellen Betriebs des Systems in Notfällen liefern und dem Betreiber der Anlage das Anleitungsbuch, das dem Produkt beigelegt ist, übergeben.
 22. Weder Kinder noch Erwachsene sollten sich während des Betriebs in der unmittelbaren Nähe der Automatik aufhalten.
 23. Die Anwendung darf nicht von Kindern, von Personen mit verminderter körperlicher, geistiger, sensoreller Fähigkeit oder Personen ohne Erfahrungen oder der erforderlichen Ausbildung verwendet werden.
 24. Die Funksteuerungen und alle anderen Impulsegeber sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, um ein versehentliches Aktivieren der Automatik zu vermeiden.
 25. Der Durchgang oder die Durchfahrt zwischen den Flügeln darf lediglich bei vollständig geöffnetem Tor erfolgen.
 26. Der Benutzer darf direkt keine Versuche für Reparaturen oder Arbeiten vornehmen und hat sich ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal GENIUS oder an Kundendienstzentren GENIUS zu wenden.
 27. Alle Vorgehensweisen, die nicht ausdrücklich in der vorliegenden Anleitung vorgesehen sind, sind nicht zulässig

NEDERLANDS

WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATEUR ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN



LET OP! Het is belangrijk voor de veiligheid dat deze hele instructie zorgvuldig wordt opgevoeld. Een onjuiste installatie of foutief gebruik van het product kunnen ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

1. Lees de instructies aandachtig door alvorens te beginnen met de installatie van het product.
2. De verpakkingsmaterialen (plastic, polystyreen, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen worden gelaten, want zij vormen een mogelijke bron van gevaar.
3. Bewaar de instructies voor raadpleging in de toekomst.
4. Dit product is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor het doel dat in deze documentatie wordt aangegeven. Elk ander gebruik, dat niet uitdrukkelijk wordt vermeld, zou het product kunnen beschadigen en/of een bron van gevaar kunnen vormen.
5. GENIUS aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die ontstaat uit onbegrijpelijk gebruik of ander gebruik dan waarvoor het automatische systeem is ontworpen.
6. Installeer het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving; de aanwezigheid van ontvlambare gassen of dampen vormt een ernstig gevaar voor de veiligheid.
7. De mechanische bouwelementen moeten in overeenstemming zijn met de bepalingen van de normen EN 12604 en EN 12605.
8. Voor niet-EEG landen moeten, om een goed veiligheidsniveau te bereiken, behalve de nationale voorschriften ook de bovenstaande normen in acht worden genomen.
9. GENIUS is niet aansprakelijk als de regels der goede techniek niet in acht genomen zijn bij de bouw van het product of het gebruik dat gemiddeldiseerd moet worden, noch voor vervormingen die zouden kunnen ontstaan bij het gebruik.
10. De installatie dient te geschieden in overeenstemming met de normen EN 12453 en EN 12445. Het veiligheidsniveau van het automatische systeem moet C+D zijn.
11. Alvorens ingrepen te gaan verrichten op de installatie moet de elektrische voeding worden weggenomen en moeten de batterijen worden afgekoppeld.
12. Zorg op het voedingsnet van het automatische systeem voor een meerpoolige schakelaar met een opening tussen de contacten van 3 mm of meer. Het wordt geadviseerd een magnetothermische schakelaar van 6A te gebruiken met meerpoleigerebreking.
13. Controleer of er bovenstrooms van de installatie een differentieel-schakelaar is geplaatst met een limiet van 0,03 A.
14. Controleer of de aardingsinstallatie vakkundig is aangelegd en sluit er de metalen delen van het sluitsysteem op aan.
15. Het automatische systeem beschikt over een intrinsieke beveiliging tegen inklemming, bestaande uit een controle van het koppel. De inschakelmoment hiervan dient echter te worden gecontroleerd volgens de bepalingen van de normen die worden vermeld onder punt 10.
16. De veiligheidsvoorzieningen (norm EN 12978) maken het mogelijk eventuele gevaarlijke gebieden te beschermen tegen Mechanische gevaren door beweging, zoals bijvoorbeeld inklemming, meesleuren of amputatie.
17. Het wordt geadviseerd minstens één lichtsignaal te gebruiken alsook een waarschuwingsbord dat goed op de constructie van het hang- en sluitwerk dient te worden bevestigd, afgezien nog van de voorzieningen die genoemd zijn onder punt "16".
18. GENIUS aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor wat betreft de veiligheid en de goede werking van het automatische systeem, als er in de installatie gebruik gemaakt wordt van componenten die niet door GENIUS zijn geproduceerd.
19. Gebruik voor het onderhoud uitsluitend originele GENIUS-onderdelen.
20. Verriicht geen wijzigingen op componenten die deel uitmaken van het automatische systeem.
21. De installateur dient alle informatie te verstrekken over de handbediening van het systeem in noodgevallen, en moet de gebruiker van de installatie het bij het product geleverde boekje met aanwijzingen overhandigen.
22. De toepassing mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met lichamelijke, geestelijke en sensoriele beperkingen, of door personen zonder ervaring of de benodigde training.
23. Sta het niet toe dat kinderen of volwassenen zich ophouden in de buurt van het product terwijl dit in werking is.
24. Houd radio-aflstandsbedieningen of alle andere impulsgevers buiten het bereik van kinderen, om te voorkomen dat het automatische systeem onopzettelijk kan worden aangegeven.
25. Ga alleen tussen de vliegtuigs door als het heel helemaal geopend is.
26. De gebruiker mag zelf geen pogingen ondernemen tot reparaties of andere directe ingrepen, en dient zich uitsluitend te wenden tot gekwalificeerd en geautoriseerd GENIUS-personeel of een erkend GENIUS-servicecentrum.
27. Alles wat niet uitdrukkelijk in deze instructies wordt aangegeven, is niet toegestaan

DEUTSCH

HINWEISE FÜR DEN INSTALLATIONSTECHNIKER ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

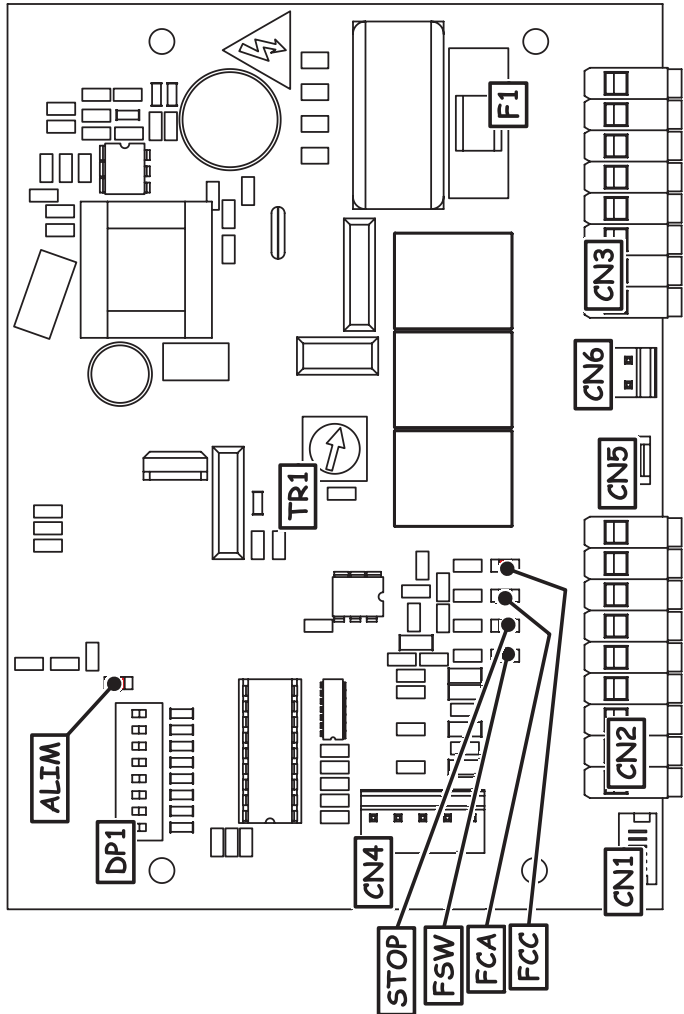


ACHTUNG! Um die Sicherheit von Personen zu gewährleisten, sollte die Anleitung aufmerksam befolgt werden. Eine falsche Installation oder ein fehlerhafter Betrieb des Produktes können zu schwerwiegenden Personenschäden führen.

1. Bevor mit der Installation des Produktes begonnen wird, sollten die Anleitungen aufmerksam gelesen werden.
2. Das Verpackungsmaterial (Kunststoff, Styropor, usw.) sollte nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellt.
3. Die Anleitung sollte aufbewahrt werden, um auch in Zukunft Bezug auf sie nehmen zu können.
4. Dieses Produkt wurde ausschließlich für den in diesen Unterlagen angegebenen Gebrauch entwickelt und hergestellt. Jeder andere Gebrauch, der nicht ausdrücklich angegeben ist, könnte die Unversehrtheit des Produktes beeinträchtigen und/oder eine Gefahrenquelle darstellen.
5. Die Firma GENIUS lehnt jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch der Automatik verursacht werden, ab.
6. Das Gerät sollte nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen installiert werden; das Vorhandensein von entflammaren Gasen oder Rauch stellt ein schwerwiegendes Sicherheitsrisiko dar.
7. Die mechanischen Bauelemente müssen den Anforderungen der Normen EN 12604 und EN 12605 entsprechen.
8. Für Länder, die nicht der Europäischen Union angehören, sind für die Gewährleistung eines entsprechenden Sicherheitsniveaus neben den nationalen gesetzlichen Bezugsvorschriften die oben aufgeführten Normen zu beachten.
9. Die Firma GENIUS übernimmt keine Haftung im Falle von nicht fachgerechten Ausführungen bei der Herstellung der anzubringenden Schließvorrichtungen sowie bei Deformationen, die eventuell beim Betrieb entstehen.
10. Die Installation muß unter Beachtung der Normen EN 12453 und EN 12445 erfolgen. Die Sicherheitsstufe der Automatik sollte C+D sein.
11. Vor der Ausführung jeglicher Eingriffe auf der Anlage sind die elektrische Versorgung und die Batterie abzunehmen.
12. Auf dem Versorgungsnetz der Automatik ist ein omnipolarer Schalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von über oder gleich 3 mm einzubauen. Darüber hinaus wird der Einsatz eines Magnetschutzschalters mit 6A mit omnipolarer Abschaltung empfohlen.
13. Es sollte überprüft werden, ob vor der Anlage ein Differentialschalter mit einer Auslöseschwelle von 0,03 A zwischengeschaltet ist.
14. Es sollte überprüft werden, ob die Erdungsanlage fachgerecht ausgeführt wurde. Die Metallteile der Schließung sollten an diese Anlage angeschlossen werden.
15. Die Automatik verfügt über eine eingebaute Sicherheitsvorrichtung für den Quetschschutz, die aus einer Drehmomentkontrolle besteht. Es ist in jedem Falle erforderlich, deren Eingriffschwelle gemäß der Vorgaben der unter Punkt 10 angegebenen Vorschriften zu überprüfen.
16. Die Sicherheitsvorrichtungen (Norm EN 12978) ermöglichen den Schutz eventueller




100V~ 400V~



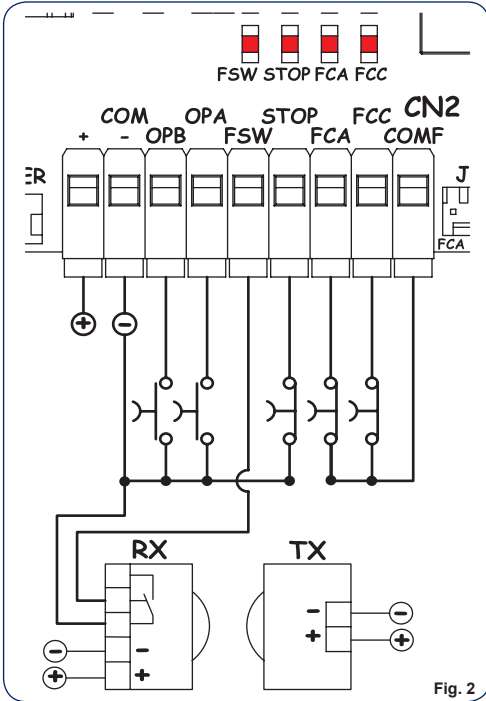


Fig. 2

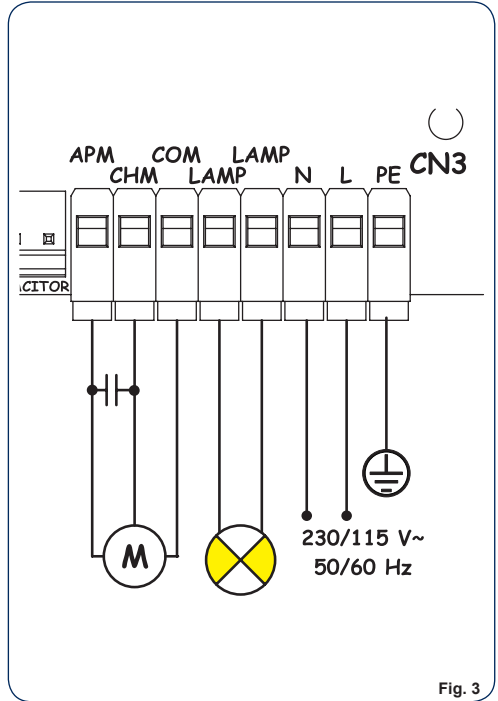


Fig. 3

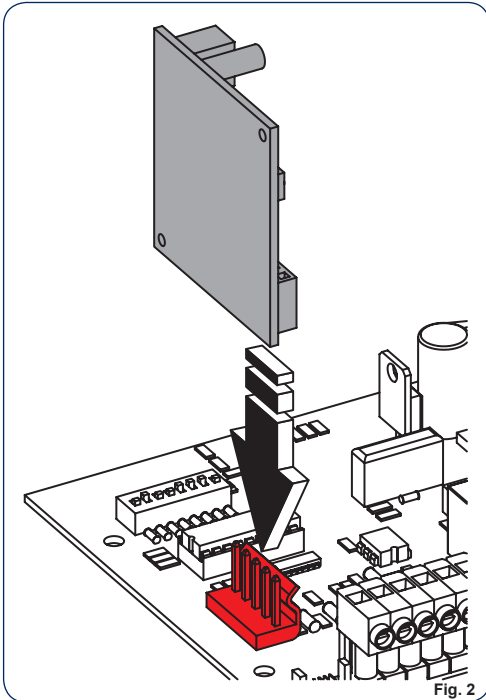


Fig. 2



INDEX

1. GENERAL CHARACTERISTICS	<i>page 8</i>
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	<i>page 8</i>
3. BOARD LAY-OUT (Fig.1)	<i>page 8</i>
4. PREPARATIONS	<i>page 8</i>
5. CONNECTIONS AND OPERATION	<i>page 8</i>
5.1. CONNECTOR CN1	<i>page 8</i>
5.2. TERMINAL BOARD CN2 (Fig. 2)	<i>page 8</i>
5.3. TERMINAL BOARD CN3 (Fig. 3)	<i>page 8</i>
6. INSERTING THE REMOTE CONTROL RECEIVER BOARD (Fig. 4)	<i>page 9</i>
7. SETTING THE OPERATING PARAMETERS	<i>page 9</i>
8. ENCODER OPERATION	<i>page 10</i>
9. ADJUSTING THE MOTOR POWER	<i>page 10</i>
10. CONTROL LEDs	<i>page 10</i>
11. FUNCTION LOGICS	<i>page 11</i>

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: GENIUS S.p.A. con Socio Unico
Address: Via Padre Elzi, 32 - 24050 - Grassobbio- Bergamo - ITALY
Declares that: Control unit mod. **SPRINT 05 SW**

- conforms to the essential safety requirements of the following EEC directives:
 - 2006/95/EC Low Voltage directive.
 - 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility directive.

Additional information:



This product underwent a test in a typical uniform configuration (all products manufactured by GENIUS S.p.A.).

Grassobbio, November 21, 2011


Managing Director
D. Ganantoni

Notes on reading the instruction

Read this installation manual to the full before you begin installing the product.

The symbol  indicates notes that are important for the safety of persons and for the good condition of the automated system.
The symbol  draws your attention to the notes on the characteristics and operation of the product.



1. GENERAL CHARACTERISTICS

We thank you for having chosen one of our products. GENIUS is certain that from it you will obtain all the performance you require. All our products are the result of years of experience in the field of automated systems, with the added advantage of being part of one of the sector's world leading groups.

The **SPRINT 05 SW** control unit has been designed to control sliding operators with a maximum power of 600W.

The SW models are able to automatically recognise the input voltage with values that range from 95 V~ to 260 V~ (50 / 60 Hz). This makes it possible to obtain constant output of both the motor and accessories, and therefore extremely smooth operation of the gear train regardless of any possible sudden changes in voltage that may occur throughout the day.

Thanks to the active and passive safety controls, if correctly installed, it guarantees installation compliant with the safety regulations in force. The fact that an encoder can also be managed makes it possible to further increase the level of safety.

The extreme simplicity in programming the main functions greatly reduces installation time.

Thanks to the 5 built-in LEDs, it is able to provide the state of the safety devices and limit switches at any given moment.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power voltage	230V~ 50Hz / 115V~ 60Hz
Absorbed power	15 W
Max. load of motor	600 W
Max. load of accessories	500 mA
Operating ambient temperature	↓-20°C ↑+55°C
Safety fuses	1
Operating logics	Automatic, Manual
Open /Close time	120 sec.
Pause time	Four pre-set levels
Motor power	Adjustable using a trimmer
Terminal board inputs	Open A, Open B, Stop, Limit switch when opening, Limit switch when closing, Photocells, Power
Terminal board outputs	24 Vdc accessories power, Flashing lamp, Motor, Earthing
Rapid connector	Connector for 5-pin receivers, Encoder, Limit switch, Capacitor
Programmable functions	Operating logic, Pause time, Clutch sensitivity, Operation with encoder, Safety logic, Condo function
Dimensions	145 x 105

3. BOARD LAY-OUT (Fig.1)

CN1	Encoder connector	DP1	Parameter setting dip-switch
CN2	Low-voltage terminal board	F1	Power/Motor fuses 3.15A T (5x20)
CN3	High- voltage terminal board	ALIM	Network power present LED
CN4	Receiver connector	FSW	FSW input state LED
CN5	Limit switch connector	STOP	STOP input state LED
CN6	Capacitor connector	FCA	FCA input state LED
TR1	Motor power adjustment trimmer	FCC	FCC input state LED

4. PREPARATIONS



For safety reasons, it is important for people to carefully follow all the warnings and instructions contained in this booklet. Incorrect installation or incorrect use of the product can cause serious harm to people.

- Ensure that upstream from the system there is a suitable differential switch, as provided for in current safety regulations, and fit an omnipolar magnetothermic switch on the power grid.
- Check for the presence of an adequate earthing system.
- For cable installation use adequate rigid and/or flexible tubes.
- Always separate the power cables from the low-voltage control cables. To avoid any interference, we recommend using separate sheathing.

5. CONNECTIONS AND OPERATION

5.1. CONNECTOR CN1

This connector is for use with an encoder. For encoder operation, refer to paragraph 8.

5.2. TERMINAL BOARD CN2 (Fig. 2)



5.2.1. ACCESSORIES POWER SUPPLY 24V^{DC}

Terminals "+ & -". These terminals are for connecting the power supply wires of the 24V^{DC} accessories.

The max load of the accessories must not exceed 500mA.



Use only class II accessories.

The output of these terminals is direct current; pay attention to the polarity of the accessories power supply.

5.2.2. OPEN A

Terminals "OPA & -". Normally open contact. To these terminals, connect any pulse emitter (push-button, key switch, etc.) which, by closing the contact, generates a completely open or close pulse of the gate. Its operation is set using dip-switch 4 (see paragraph 7).

A complete opening pulse always has priority over partial opening.



In order to connect more than one pulse emitter, connect the devices in parallel.

5.2.3. OPEN B

Terminals "OPB & -". Normally open contact. To these terminals, connect any pulse emitter (push-button, key switch, etc.) which, by closing the contact, generates a partial opening pulse of the gate (opens for 8 seconds).

A complete opening pulse always has priority over partial opening.



In order to connect more than one pulse emitter, connect the devices in parallel.

5.2.4. PHOTOCELLS

Terminals "FSW & -". Normally closed contact. The photocells are connected to these terminals. The photocells can be used as safety switches when closing or as safety switches when opening and closing. Operation is set using dip-switch 5 (see paragraph 8). The state of this input is indicated by the "FSW" LED.



We recommend connecting only photocells to these terminals, and no other type of safety switch.

5.2.5. STOP

Terminals "STOP & -". Normally closed contact. To these terminals, connect any safety device (push-button, key switch, etc.) that must stop gate movement by disabling all automatic functions. The gate should resume the memorised cycle only by giving it another complete opening pulse. The state of this input is indicated by the "STOP" LED.



In order to connect more than one pulse emitter, connect the devices in series.

5.2.6. OPENING LIMIT SWITCH.

Terminals "FCA & COMF". Normally closed contact. When this trips, it blocks the opening movement of the gate. The state of this input is indicated by the "FCA" LED.

5.2.7. CLOSING LIMIT SWITCH.

Terminals "FCC & COMF". Normally closed contact. When this trips, it blocks the closing movement of the gate. The state of this input is indicated by the "FCC" LED.

For correct operation of the automated system, both limit switches must be connected.



The COMF terminal must be used only for connecting the common limit switch contact.

The CN5 rapid connector replaces terminals FCA, FCC and COMF. In this way it is not necessary to cut the connector from the limit switch.



If the rapid connector is used, never jumper the limit switch inputs on terminal board CN2.

5.3. TERMINAL BOARD CN3 (Fig. 3)

5.3.1. GEARMOTOR

Terminals "APM - CHM - COM" (opens - closes - shared). These terminals are for connecting the gearmotor power supply wires. The capacitor must be connected between terminals APM - CHM. Should the capacitor feature a rapid terminal, connector CN6 can be used, respecting the orientation of the terminal

5.3.2. FLASHING LAMP

Terminals "LAMP & LAMP". Connect the flashing lamp to these terminals. The output of these terminals is either 230 V~ or 115 V~ with a maximum power of 40W, depending on the nominal voltage of the system.

Flashing is not determined by the unit but by the flashing lamp.



Use only class II flashing lights.



Guide for the installer

5.3.3. LINE

Terminals "N & F". These terminals are for connecting the 230/115 V~ power supply line.

5.3.4. EARTHING

Terminal "PE" This terminal is for connecting the unit earthing wire. Connect the network line earthing wire to the terminal with the corresponding symbol.



This connection is absolutely required for correct operation of the unit.

6. INSERTING THE REMOTE CONTROL RECEIVER BOARD (Fig. 4)

The unit is designed to house a 5-pin radio-receiver module. To install, cut off electrical power and insert the module in the provided connector CN4 (see Fig.1) on the unit.



In order not to damage, and therefore irreparably compromise its operation, the receiver must be connected in the direction shown in Fig.2

Then follow the instructions supplied with the radio-receiver for memorising the remote control.

7. SETTING THE OPERATING PARAMETERS

All the programmable functions of the board are set using dip-switch DP1 (see Fig. 1). The different options are listed in the diagram below.

OPERATING LOGIC	
ON OFF 	Manual logic
ON OFF 	Automatic logic with a 15-second pause.
ON OFF 	Automatic logic with a 20-second pause.
ON OFF 	Automatic logic with a 40-second pause.
CONDO FUNCTION	
ON OFF 	Condo function disabled
ON OFF 	Condo function enabled. During the opening phase, it ignores any further OPEN pulses.
OPEN A INPUT OPERATION	
ON OFF 	Opens, closes, opens, closes, ...
ON OFF 	Opens, stops, closes, stops, opens, stops,
PHOTOCELL OPERATION	
ON OFF 	The connected safety switches are active only during the gate closing movement
ON OFF 	The connected safety switches are active both during the gate closing and opening movement.
ENCODER	
ON OFF 	Gate operation without the encoder
ON OFF 	Gate operation with the encoder
ELECTRONIC CLUTCH SENSITIVITY (active only with the encoder connected and activated)	
ON OFF 	High, more sensitive to the obstacle
ON OFF 	Medium-high
ON OFF 	Medium-low
ON OFF 	Low, less sensitive to the obstacle



Use the dip-switches only after having cut off power. Otherwise unit operation can be compromised

ENGLISH



8. ENCODER OPERATION

The unit is designed to be connected to an Encoder (optional) which guarantees a greater safety level.

During operation, the motor power is managed directly by the encoder, which detects any obstacles during gate movement. In case of an obstacle, the encoder will reverse the movement of the gate for 2 seconds, without disabling automatic re-closing, if enabled. Only if it goes into action 2 consecutive times it will place the unit in STOP mode and disable any automatic reclosing. The reason for this is that if it goes into action more than once it means that the obstacle is still there and any automatic actions could be a source of danger. Once it is in STOP mode it is necessary to provide an OPEN A or B pulse to resume normal operation. The sensitivity of the encoder is adjusted using dip-switches 7-8 (see paragraph 7).

Important: Use of the encoder does not substitute the limit switches, which are mandatory.

9. ADJUSTING THE MOTOR POWER

The motor power can be adjusted in two ways, depending if an encoder is connected or not.

- **Without an encoder:** to adjust the motor power use trimmer TR1 (see Fig. 1) turning it anti-clockwise to reduce power and clockwise to increase it. The motor power must be adjusted depending on the size of the gate, its weight and the friction it has during movement.
- **With an encoder:** the motor power is managed directly by the encoder. To adjust the sensitivity of the encoder use dip-switches 7 and 8, as specified in paragraph 7.

10. CONTROL LEDs

LED	ON	OFF
ALIM	Unit engaged	Unit not engaged
FSW	Safety switches not released	Safety switches released
STOP	Command not active	Command active
FCA	Opening limit switch released	Opening limit switch engaged
FCC	Closing limit switch released	Closing limit switch engaged



The state of the LEDs with the unit powered and the gate in stand-by is highlighted in bold.



11. FUNCTION LOGICS

Automatic logic				
Gate status	Pulses			
	Open A	Open B	Stop	Safety devices at closing and opening
Closed	Opens and re-closes the gate after the pause time	Opens for 8 seconds and closes after the pause time	If enabled, disables the OPEN commands	If enabled, disables the OPEN commands
Open in pause	Immediately recloses the gate	Immediately recloses	Stops operation ⁽¹⁾	Recharges pause time ⁽¹⁾
At closing	Stops or reverses gate movement ⁽¹⁾	No effect	Stops operation ⁽²⁾	Stops operation and reverses motion when the safety switch is released
At opening	Stops or reverses gate movement ⁽¹⁾	Reverses gate movement	Stops operation ⁽²⁾	Stops operation and resumes when released

Manual logic				
Gate status	Pulses			
	Open A	Open B	Stop	Safety devices at closing and opening
Closed	Opens the gate	Opens the gate for 8 seconds	If enabled, disables the OPEN commands	If enabled, disables the OPEN commands
Open in pause	Closes the gate	Closes the gate	If enabled, disables the OPEN commands	If enabled, disables the OPEN commands
At closing	Stops or reverses gate movement ⁽¹⁾	No effect	Stops operation	Stops operation and reverses motion when the safety switch is released
At opening	Stops or reverses gate movement ⁽¹⁾	Reverses gate movement	Stops operation	Stops operation and resumes when released

(1) The behaviour of the Open A push-button is set using dip-switch 4, see paragraph 7.

(2) The Stop pulse blocks operation of the gate and disables all the selected automatic functions. An Open A pulse is required to resume the memorised cycle.

(3) If when the set pause time elapses the safety switch is engaged, when it is released the unit will resume the time count of the programmed pause time.

Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. GENIUS si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. GENIUS reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications to holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. GENIUS se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication .

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. GENIUS se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. GENIUS behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw, konstruktiv / kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

De beschrijvingen in deze handleiding zijn niet bindend. GENIUS behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment de veranderingen aan te brengen die het bedrijf nuttig acht met het oog op technische verbeteringen of alle mogelijke andere productie- of commerciële eisen, waarbij de fundamentele eigenschappen van het apparaat gehandhaafd blijven, zonder zich daardoor te verplichten deze publicatie bij te werken.

Timbro rivenditore: / Distributor's stamp: / Timbre de l'agent: / Sello del revendedor: / Fachhändlerstempel: / Stempel dealer:



GENIUS S.p.A. con Socio Unico
Via Padre Elzi, 32 - 24050 GRASSOBBIO (BG) Italy
Tel. +39 035 4242 511 - Fax +39 035 4242 600
www.geniug.com - e-mail: info@geniug.com
C.F. -P.IVA e numero iscr. Reg. imprese di Bg: IT 01216820165
Cap. Sociale 250.000 EURO i.v.
CCIAA R.E.A. di BG N° 182140
Società soggetta alla Direzione e Controllo di FAAC S.p.A.



0005810829 Rev.0